

牲畜的野營欄飼管理

Н. А. 薩爾多尼克索夫著



財政經濟出版社

牲畜的野營欄飼管理

H · A · 薩爾多尼克索夫著

陳業文譯 張仲葛校

財政經濟出版社

一九五五年·北京

內 容 提 要

本書主要是綜合蘇聯列寧格勒省維堡區各先進的集體農莊組織牲畜夏季放牧的經驗；書中列舉建立牲畜野營場的實例，詳細地介紹牲畜夏季飼料及牧場需要量的計算、加餵牲畜的計劃和實施、分區輪牧的經驗以及其他一系列提高牲畜生產率的措施。可供國營農（牧）場、集體農莊、農業生產合作社和農業工作者的參考。

編號：0568

牲畜的野營欄飼管理

定價 (7) 二角八分

譯 者：陳 業 文

校 者：張 仲 葛

原 書 名 Стойлово-лагерное содержание скота

原 作 者 Н. А. Сардониксов

原出版處 Сельхозгиз

原出版年份 1954年

出 版 者：財 政 經 濟 出 版 社

北 京 西 總 布 胡 同 七 號

印 刷 者：中 華 書 局 上 海 印 刷 廠

上 海 漢 口 路 四 七 七 號

總 經 售：新 華 書 店

55.10, 京型, 40頁, 52千字: 787×1092, 1/32開, 2—1/2印張
1955年10月第一版上海第一次印刷 印數(滬)1—1,000

(北京市書刊出版業營業許可證出〇六〇號)

目 錄

序 言.....	(5)
牲畜野營欄飼管理的採用.....	(7)
過去的牲畜夏季管理	(7)
組織牲畜野營欄飼管理的初步經驗.....	(8)
牲畜野營管理在全區所有集體農莊實踐中的推廣	(11)
畜牧工作隊的編組.....	(12)
放牧場的組織.....	(15)
放牧地段的選擇.....	(15)
放牧牲畜所需面積的確定	(16)
各個牲畜組放牧地段的劃分.....	(20)
放牧場的準備和使用	(22)
野營場的建立	(27)
放牧場的日常管理	(33)
牲畜在野營場的管理.....	(34)
怎樣把牲畜轉入野營欄飼管理.....	(34)
牲畜的放牧技術和餵水.....	(37)
怎樣組織乳牛的加餵	(41)
工作日程	(46)
小牛的野營管理	(48)
豬的野營欄飼管理.....	(54)
羊的野營管理	(58)

牲畜從野營管理轉入舍飼管理.....	(63)
放牧期間畜牧獸醫設施的建立	(65)
畜牧工作人員在野營場上的工作.....	(67)
勞動組織.....	(67)
政治教育工作和學習	(68)
畜牧業的先進工作者	(69)
經驗交流.....	(70)
森林放牧場上牲畜野營欄飼管理的一些特點.....	(72)
在人工放牧場上組織牲畜的野營欄飼管理.....	(78)

序 言

蘇共中央九月全會的決議指出，畜牧業、首先是公有畜牧業的最急速高漲對國家有着極端重大的意義，並且是黨和國家現今在農業中最迫切的任務。

全會規定了要使牲畜生產率達到決定性的提高和牲畜頭數最大速度的增長，以使在最近二、三年內達到畜產品生產的急速增加。

在促使順利地完成這項任務的各種措施中，全會所提出的對放牧場使用採取分牧區制的牲畜夏季野營欄飼管理佔着頭等地位之一。

在進行牲畜野營欄飼管理時，春季即把牲畜從冬季畜舍中轉移到設置在放牧場上或其附近的野營場渡過整個夏季。野營場上設置有畜欄、遮棚和其他輕便的建築物，以便在牲畜擠乳、加餵和休息的時候就可把它們趕進這些建築物裏，或供躲避惡劣天氣之用。

因此，在整個放牧期間牲畜都能處於新鮮的空氣中，都放牧在天然的或播種的放牧場上，並可使牲畜避免每日從養畜場到放牧場去的疲勞的往返。而新鮮的空氣、陽光、嫩綠的牧草和適度的運動，對牲畜的生長、健康的增進和生產率的提高是最有利的條件。

列寧格勒省的許多集體農莊都已順利地運用着牲畜的野營欄飼管理方法，並因而獲得了牲畜生產率顯著的提高。

根據列寧格勒省農業局不完全的統計數字，運用了乳牛的野營欄飼管理的各集體農莊，在1952年的放牧期間，比1951

年同時期內多獲得了 1,815 噸牛乳。在 1952 年夏季期間，維堡區、列索戈爾區和斯蘭采夫區的集體農莊，乳牛產乳量的增加尤為顯著(表 1)。

表 1 在列寧格勒省幾個區的集體農莊 1952 年放牧期間產乳量的增加情況

區 名	全區的總擠乳量(噸)		
	1951 年	1952 年	1952 年增加
維堡區.....	559.8	608.8	49.0
列索戈爾區.....	329.9	481.0	151.1
斯蘭采夫區.....	552.8	707.3	154.5

1953 年，列寧格勒省的許多集體農莊改善了牲畜野營欄飼管理的技術，更廣泛地實行了牲畜的青草和精料的加餵，在野營場上建造了 95 個供擠乳和牲畜躲避惡劣天氣和炎熱用的遮棚，因此所獲得的結果還更為良好。例如，在下列各區的集體農莊，1953 年放牧期間乳牛的生產率和 1952 年同時期的相比較，平均每頭放牧的乳牛增加的產乳量如下：在維堡區的集體農莊為 146 公斤，在羅遜斯克區的集體農莊為 300 公斤，在索斯諾夫區的集體農莊為 136 公斤，在普里奧捷爾區的集體農莊為 227 公斤。在 1953 年採用了乳牛的野營欄飼管理的各集體農莊，夏季期間所獲得的牛乳要比 1952 年同一時期內的多 3,740 噸。

如果再加上各集體農莊在改進牲畜的營養狀況和繁殖力、幼畜的生長及減少牲畜的不育現象和患病率等方面所獲得的效果，那末，進一步改進作為解決蘇共中央九月全會所提出的儘速完成畜牧業發展任務的手段之一的牲畜野營欄飼管理，和把它推廣到省內所有集體農莊的實踐中去的重要性就見得很明顯了。

牲畜野營欄飼管理的採用

過去的牲畜夏季管理

列寧格勒省的許多集體農莊，在離農莊本部附近並沒有在質量上有多少令人滿意的放牧地。在戰前年代中，省內大多數的農莊在早春就把牲畜放牧在鄰近農莊本部的草地上，而在草地被“定貨”時起，則放牧在林區和沼澤地上，牲畜放牧的時候，在大部分情況下都不能保持任何規定的工作日程。一般是在早上很晚地才把牲畜趕到放牧場，而在傍晚則又過早地把它們趕回來。牲畜（牛、羊）每天去尋覓飼料時，都要走到離農莊本部 10—15 公里遠的地方去，而且它們又半饑半飽地被趕回到畜舍來。牲畜在這樣放牧的條件下，是沒有正確的擠乳、照料和管理的可能的。在夏季初期，牲畜復元得很慢，生產率提高得很少，而在夏季中期，生產率便急劇地下降了。

在許多集體農莊，過去牲畜進入舍飼時期的時候都是消瘦和衰弱的。這對乳牛在冬季期間的生產率曾有着惡劣的影響，並且是嚴重的不育現象的原因之一。在夏季管理無系統的情況下，給農作物也帶來了嚴重的損害。田地和草地被踐踏損壞曾經是常見的現象。由於牲畜在冬季和夏季都是飼養在畜舍裏，所以造成了畜舍的修葺、乾燥及通風和準備舍飼時期房屋的各種困難。

牲畜夏季管理的缺點，也強烈地影響到幼畜，在無系統的

放牧情況下，幼畜時常挨餓，發育不良。

隨着公有畜羣的增長，牲畜夏季管理的缺點所引起的各種困難會一天天地增加，並已成為發展集體農莊公有畜牧業的嚴重障礙。

組織牲畜野營欄飼管理的初步經驗

在過去，許多集體農莊曾經順利地設法克服了組織牲畜夏季管理和飼養中的困難。

例如，列寧格勒省洛捷伊諾勃里區的“火星”集體農莊，在偉大的衛國戰爭前的多年期間曾實行過牲畜的野營欄飼管理。這個集體農莊曾利用了位於離農莊本部 12 公里的放乾了的沼澤地來放牧牲畜。在放牧場上設置了備有牛頸枷的畜欄。在那裏還建築了木造的畜舍及供放牧人員和擠乳員用的小住宅。按時進行了牲畜的精料加餵。在這樣的管理條件下，乳牛夏季各月份的牛乳生產率每頭每晝夜平均為 10—12 公斤。

一些國營農場也順利地運用了牲畜的野營管理。列寧格勒省農業試驗站在改進牲畜夏季管理方面曾進行過研究工作。

然而，各農場的先進經驗並沒有得到廣泛的推廣。能力薄弱的小集體農莊還沒有力量採用農畜的夏季野營管理。

在戰後時期，首先把新的更完善的牲畜的夏季管理方法推廣到列寧格勒省各集體農莊畜牧業的實踐中去的，是維堡區的集體農莊。這個區大部分集體農莊的草地和耕地都是由面積不大的地段所組成的。集體農莊在其附近完全沒有天然的放牧地。圍繞着集體農莊養畜場的森林地段的多岩地和到處大量存在的泥濘沼澤地，使得集體農莊不能利用這些天然的場地來放牧牲畜，不得不把牲畜放牧在路邊、湖泊周圍，和

讓牲畜吃完離養畜場最近的草地地段上的牧草，而粗飼料則須到遙遠的草地上去採集。

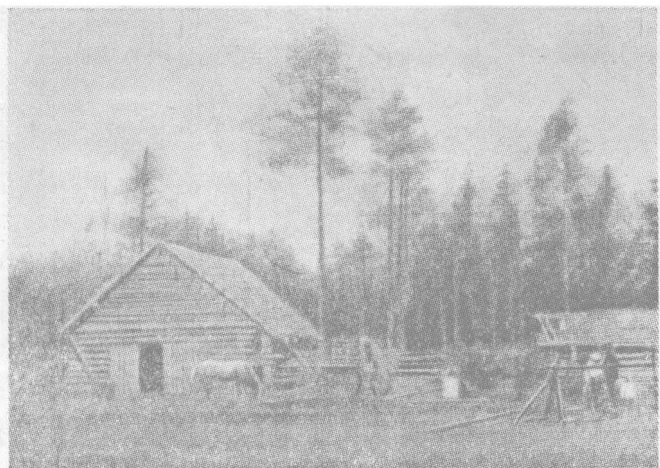


圖1. 洛捷伊諾勃里區“火星”集體農莊放牧場上乳牛的野營場。



圖2. “火星”集體農莊放牧場上的乳牛畜欄。



圖 3. 維堡區“布爾什維克”集體農莊放牧場上的乳牛畜欄。

在集體農莊合併以後，公有畜羣的頭數就急劇地增加了。因此，牲畜夏季管理的組織也變得更為複雜了。集體農莊必須急速尋找出改善各種農畜放牧場管理的途徑。在這方面，“近衛軍人”、“伊里奇旗幟”和“先鋒隊”集體農莊曾經遭受到極大的困難。這些集體農莊的管理委員會根據區農業科的建議，於 1950 年放牧時期決定以試驗性質組織了牲畜的野營管理。“近衛軍人”集體農莊選擇了離農莊本部 6 公里的地段作為牲畜放牧管理之用，“先鋒隊”集體農莊選擇的地段，離農莊本部是 11 公里，而“伊里奇旗幟”集體農莊選擇的地段，離農莊本部是 13 公里。

在選擇地段的時候，特別注意到有無水質優良的池塘。在每個放牧地段都圍起了給牲畜夜間站立和休息用的廣場。為了設置畜欄，都選擇了乾燥的和可以避風的地點。在畜欄近旁建造了擠乳員和放牧員用的夏季住屋。在 5 月中旬就把乳牛和犢牛趕到夏季野營場去。在整個夏季期間，商品牛乳場的大

部分工作人員也都到放牧場去。在野營場上，從第一天起就規定了嚴格的工作日程。牲畜進行放牧是由天未亮起直至傍晚天黑。每天擠乳3次，每晝夜餵水3—5次。

在牲畜野營管理的第一年，由於畜牧工作人員的經驗不足，曾有過許多缺點和犯過不少錯誤：放牧場沒有劃為若干個分牧區；犢牛和乳牛一塊放牧；沒有組織過牲畜青飼料的加餵；野營場上沒蓋有供牲畜躲避惡劣天氣和炎熱用的遮棚。同時，也沒有為畜牧工作隊隊員們創造必要的生活條件。

雖然“近衛軍人”、“先鋒隊”和“伊里奇旗幟”集體農莊在實行牲畜野營管理的第一年有着嚴重的缺點，但是這種措施曾對牲畜的生產率起了良好的影響。1950年實行了牛的野營管理的所有三個集體農莊，其乳牛的產乳量與先一年的相比較，已大大地提高了，牲畜的營養狀況也已得到改善了。

“近衛軍人”集體農莊，全放牧期的乳牛產乳量已由1949年的1,549公斤增加到1950年的1,741公斤；“先鋒隊”集體農莊的已由1949年的1,107公斤增加到1950年的1,342公斤；“伊里奇旗幟”集體農莊的已由1,034公斤增加到1,236公斤。

野營管理對犢牛的影響特別顯著。年齡大的犢牛在居留放牧場期間，每頭每晝夜增重500—700克。

牲畜野營管理在全區所有集體農莊實踐中的推廣

“近衛軍人”、“伊里奇旗幟”和“先鋒隊”集體農莊實行牛的野營管理的良好結果，引起了全區所有集體農莊的注意。關於公有畜羣的野營欄飼管理問題，先在蘇共區委會，隨後在區的黨代表會議，以及在勞動者代表區蘇維埃常會上都已討論過。

1950—1951 年的冬季，在全區的所有集體農莊中召開了黨的會議，在會議上，闡明了在集體農莊的實踐中推廣牲畜的野營欄飼管理的重要性。列寧格勒獸醫學院的科學工作者和所有區的畜牧獸醫專業人員，都積極地參加了這個新措施的宣傳和對它的改進工作。

在推廣牲畜野營管理這一事業中，區的報紙“維堡共產黨人”對各集體農莊有巨大的幫助。該報發表專論綜合了先進工作者的經驗，並闡明了建立野營場和正確使用放牧場的各個特點。

1951 年 3 月和 4 月，區農業科的專業人員，在各個集體農莊，調查和考察了適於組織牲畜野營欄飼管理的土地。在此同時，並調查了國家留備土地中的草地地段和放牧地段。這些土地，經區執委會分配給那些在自己的土地上沒有足夠數量放牧場面積的集體農莊臨時使用。

在放牧期開始前很久，所有集體農莊都召開了全體莊員大會。在大部分集體農莊，莊員們通過了關於自 1951 年起組織所有各種公有牲畜（役用馬除外）的野營場的決議。

畜牧工作隊的編組

在遠離農莊本部的地段組織牲畜野營管理，使得畜牧工作隊的所有隊員在整個放牧期間必須在野營場工作。這個緊要的情況，使集體農莊管理委員會不得不進行重新審查畜牧工作隊成員的巨大工作；不得不解除家眷多的莊員們在畜牧工作隊的工作而使他們不到野營場去，而以家眷少的莊員去代替他們。在組織畜牧工作隊時，主要是偏重於選擇年青的女莊員和女共青團員。

這種對待組織畜牧工作隊的態度，在以後完全被證明是

正確的。在目前，區裏大部分集體農莊的畜牧工作隊，都是由年青姑娘和年青婦女所組成的。她們當中的許多人，例如“庫屠佐夫”集體農莊的女擠乳員、共青團員 К·И·卡尤科娃，已成為集體農莊畜牧業的真正能手了。

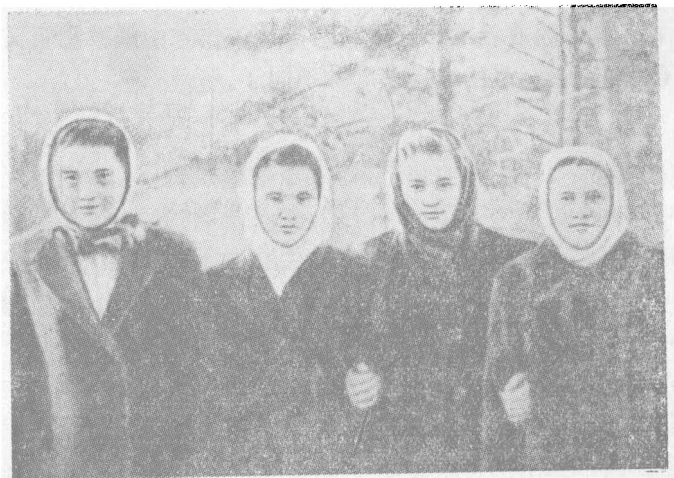


圖 4. 維堡區“庫屠佐夫”集體農莊的擠乳員小組。

但是，並不是在所有的集體農莊中上了年紀的、有家眷的莊員們都把畜牧工作隊的職位讓給青年們。在許多集體農莊中，例如在“近衛軍人”集體農莊，畜牧工作隊的一切隊員在整個放牧期間都希望到野營場去。爲了照顧到野營場去的莊員們的個人經濟利益，許多集體農莊的全體莊員大會決議給這些莊員在放牧場上劃出不大的地段作爲菜園。

組織牲畜野營管理頭幾年的實踐提示出，在畜牧工作隊的成員中必須要有集體農莊畜牧部主任的助理。集體農莊畜牧部主任執行着領導集體農莊畜牧業一切部門的許多工作，他不可能寸步不離地經常留在野營場上。

在大部分集體農莊，已決定由商品牛乳場的擠乳員組長承擔畜牧部主任的助理的責任。根據全體莊員大會的決議，給畜牧部主任的助理按在基本工作方面所完成的勞動日額外加算 10—15%。

在編組畜牧工作隊時，對放牧人員的選擇會付予極大的注意。牲畜的放牧工作已委託給畜牧工作隊中最誠懇而又最有經驗的莊員，這已與過去那樣不同了。

放牧場的組織

放牧地段的選擇

維堡區的大部分集體農莊，爲了牲畜的放牧，不得不劃出離農莊本部很遠的農業地段。例如，“伊里奇旗幟”和“斯明納”集體農莊的放牧場離農莊本部 22 公里，“近衛軍人”和“布爾什維克”集體農莊的放牧場離農莊本部 12 公里等等。

劃出放牧牲畜的地段，大部分是荒廢草地的和可耕作的林中曠地，在不同程度上是叢生喬木林和灌木林的。頗大部分地段的土壤有着過多的水分，而需要改良土壤。在低窪地地段上的植物，在大部分情況下都是不適於牲畜食用的草類。在這裏，大半是鬚草、拂子茅屬、水楊梅屬、法蘭西菊等等這樣的草類。

部分的、草層的地面水逕流良好的放牧地段，大半是長着良好的飼用植物：六月禾，梯牧草，歐翦股穎和夾雜有雜類草及豆科植物的黃花草。有些地方，也遇見有長着浸水草地和年久退化的人工促成草地所特有的珍貴牧草的地段。

在選擇放牧牲畜的地段時，對在這些地段上有無便利的餵水處，曾予以很大的注意。所有不注意這方面的農莊和農場，在以後都蒙受了慘重的損失。例如，列寧格勒省維堡區的“庫茲明”國營農場，1953 年爲牲畜放牧選擇了在草層方面令人滿意的在沃克斯河岸的草地地段，但是這個地段沒有通到

河去的道路，而開闢道路則又很困難。因此在夏初，牲畜只好飲用溝渠和水窪的水，而在夏季中期，溝渠和水窪都乾了，牲畜遭到了完全缺水。由於飲用水供應不足的結果，從夏季下半期起，乳牛的生產率就急劇地下降。

“先鋒隊”集體農莊管理委員會，在選擇放牧場時犯了很大的錯誤。1951 和 1952 年，該農莊利用草層良好的離農莊本部 25 公里遠的地段來放牧牲畜。由於這個地段太遠，1953 年該農莊管理委員會就放棄了它，而在離養畜場 5 公里十分泥濘的地段上組織了乳牛的放牧。由於這樣的未經深思熟慮的改換放牧場，在放牧期內乳牛的產乳量比過去幾年同時期的平均每頭減少了 150 公斤；在放牧期末，由於牲畜營養不良，和放牧場土地的潮濕，以致頗大部分牲畜的蹄部不斷地患了許多疾病。

放牧牲畜所需面積的確定

在 1951 年以前維堡區的集體農莊，並沒有與自己的放牧場生產力有關的資料。在計算牲畜所需的放牧場面積時，為集體農莊服務的畜牧獸醫專業人員，是使用列寧格勒省農業試驗站和列寧格勒農學院的資料的（表 2 和表 3）。

大部分集體農莊的放牧場都是在小河河岸水泛地和湖泊周圍，並且是屬於禾本科-雜類草的放牧場，因此，各集體農莊在使用表 2 時，採用了一頭牲畜的放牧場如下大小的面積：成年牛為 1.3—2 公頃，1—2 歲的小牛為 0.6—0.8 公頃，6—12 月齡的小牛為 0.3—0.5 公頃，羊為 0.2—0.3 公頃，帶仔豬的母豬為 0.4—0.5 公頃，馬駒為 0.6—0.8 公頃。

在確定各個種類的牲畜和各個畜羣所需要的放牧地面積時，計算了分出大約三分之一的放牧場面積以備採製乾草、青